

Data de vigência: 1 de março de 2016

Franciscan Children's

Aviso de Práticas de Privacidade

Este aviso descreve como informação médica a seu respeito pode ser usada e divulgada, e como você pode ter acesso a essa informação.

Por favor faça uma análise cuidadosa.

Informação médica é pessoal e privada. Informação médica é referida como "Protected Health Information – PHI" e é uma informação individualmente identificada a respeito de cada criança ou adulto e inclui todos os documentos impressos e eletrônicos. Este aviso descreve as maneiras de como podemos usar e divulgar a sua "Protected Health Information – PHI" ou a "Protected Health Information – PHI" de seu filho (a) caso você seja pai/mãe ou guardião legal. Ele também descreve os seus direitos e certas obrigações que temos com relação ao uso e divulgação de sua informação médica. Este Aviso aplica-se a todos os funcionários do Franciscan Children's, seus médicos, enfermeiros e outros profissionais.

Quais são os direitos de privacidade do meu filho (a)?

Pacientes com menos de 18 anos são considerados menores de idade. Os pais ou guardiões legais de pacientes de menor podem geralmente tomar decisões a respeito dos cuidados médicos de seus filhos e podem exercer os direitos de privacidade descritos nesse Aviso. Em certas situações, pacientes de menor são permitidos por lei a tomar decisões a respeito de seus próprios tratamentos médicos e, nessas situações, eles usualmente também controlam a liberação de suas informações médicas até mesmo para seus pais/guardiões legais.

Como podemos compartilhar sua informação sem sua permissão/autorização?

Geralmente, nós podemos usar e compartilhar "Protected Health Information – PHI" para dar cuidado ao paciente, receber pagamento pelos serviços prestados, apoiar operações de cuidados de saúde, contatá-lo (a) e realizar pesquisas. As razões mais comuns estão descritas abaixo com alguns exemplos e exceções:

- **Tratamento.** Nós podemos usar sua informação médica para dar-lhe tratamento médico ou serviços. Nós podemos divulgar informação médica a seu respeito para doutores, enfermeiros, técnicos, estudantes médicos ou outro profissional de saúde que cuide de você no hospital ou fora dele. Nós também podemos divulgar informação médica a seu respeito para pessoas envolvidas na manutenção da sua saúde ou bem-estar durante a sua hospitalização ou depois da alta.
- **Pagamento.** Nós podemos usar e divulgar sua informação médica para que o tratamento e serviços que você receba possam ser cobrados e o pagamento ser recebido de você, companhia de seguros ou de terceiros. Nós podemos informar ao seu plano de saúde a respeito de um tratamento que você vai ter que receber para termos aprovação prévia ou saber se o seu plano vai cobrir o tratamento. Nós também podemos dar informação para alguém que ajude a pagar pelo seu tratamento.



- **Operações de Saúde.** Nós podemos usar e divulgar sua informação médica para operações de saúde. Operações de Saúde são atividades que são necessárias para administrar o hospital ou consultório médico e para ter certeza de que todos os nossos pacientes recebem cuidados de qualidade. Nós podemos juntar informação médica a respeito de vários pacientes para que possamos tomar decisões a respeito de que serviços adicionais devemos oferecer, que serviços não são necessários e se certos tratamentos novos são efetivos. Nós também podemos divulgar informação para doutores, enfermeiros, técnicos, estudantes médicos e outros profissionais para revisão ou para fins de aprendizagem.

De que outra forma podemos usar ou compartilhar a sua informação sem a sua permissão?

- **Para nos comunicarmos com você.** Nós podemos usar e divulgar informação para contatá-lo (a) com um lembrete a respeito de sua consulta de tratamento ou cuidado médico. Nós também podemos usá-la para atualização de registro/plano de saúde, cobrança ou questões de pagamento, avaliação de pré-procedimento ou resultados de exames.
- **Alternativas de Tratamento.** Nós podemos usar e divulgar informação médica para informá-lo (a) ou recomendar possíveis opções de tratamento ou benefícios relacionados com a saúde que possam interessá-lo (a).
- **Acidentes com Trabalhadores.** Nós podemos liberar a sua informação médica para acidentes no trabalho ou programas semelhantes. Esses programas fornecem benefícios para lesões ou doenças relacionadas com acidente de trabalho.
- **Atividades de Saúde Pública.** Quando solicitado, nós podemos divulgar a sua informação médica para atividades de saúde pública.
 - Para prevenir ou controlar doença, lesão ou incapacidade;
 - Para informar nascimentos e mortes;
 - Para informar sobre abuso e/ou negligência com uma criança, idoso ou uma pessoa incapacitada;
 - Para informar de reações com medicamentos ou problemas com produtos;
 - Para notificar às pessoas da retirada de produtos que eles (as) possam estar usando; ou
 - Para notificar uma pessoa que ele (a) possa ter sido exposta a uma doença ou possa estar em risco de contrair ou espalhar uma doença ou condição.
- **Pesquisa.** Nós podemos divulgar informação para pesquisadores quando a pesquisa é aprovada por uma junta de revisão institucional que revisou o propósito da pesquisa e estabeleceu protocolos para assegurar a privacidade da sua informação de saúde. Isto também pode incluir preparação para a pesquisa ou falando para você a respeito desses estudos científicos que possam interessá-lo (a).
- **Como Solicitado por Lei.** Nós iremos divulgar a sua informação médica quando obrigados a fazê-lo por lei federal, estadual ou local.



- **Para Evitar uma Ameaça Séria à Saúde ou Segurança.** Nós podemos usar e divulgar a sua informação médica quando isto for necessário para prevenir uma ameaça séria à sua saúde e segurança ou saúde e segurança pública ou de outra pessoa. Qualquer divulgação, no entanto, seria somente para alguém capaz de ajudar a prevenir a ameaça de mal.
- **Doação de Órgão e Tecido.** Se você for um possível doador de órgão, nós podemos liberar informação médica para organizações de colheita de órgãos ou banco de olhos ou tecido.
- **Atividades de Supervisão de Saúde.** Nós podemos, quando solicitado, dar a sua informação médica para uma agência de supervisão de saúde para atividades autorizadas por lei. Estas atividades incluem auditorias, certificações, investigações, inspeções e licenciamento. Essas atividades são necessárias para o governo monitorar o sistema de saúde, programas governamentais e conformidade com as leis de direitos civis.
- **Ações Judiciais e Disputas.** Se você estiver envolvido numa ação judicial ou disputa, nós podemos divulgar sua informação médica em resposta a uma ordem judicial. Sob certas circunstâncias, nós também podemos divulgar sua informação médica em resposta a uma intimação ou outro processo legal. Nós somente vamos fazê-lo se esforços foram feitos para dizê-lo (a) a respeito da solicitação, ou para obter uma ordem que proteja as informações solicitadas, ou se você ou um tribunal, tenha dado autorização por escrito.
- **Cumprimento da Lei.** Se permitido por lei, nós podemos divulgar sua informação médica:
 - Se for solicitado a fazê-lo por um oficial da lei;
 - Em resposta a uma ordem judicial, intimação, mandado judicial, convocação ou processos semelhantes;
 - Para identificar ou localizar um suspeito, fugitivo, testemunha importante ou pessoas desaparecidas;
 - Com respeito a uma vítima de um crime se, sob certas circunstâncias especiais, nós formos incapazes de obter o consentimento da pessoa;
 - Com respeito a uma morte que nós acreditamos ser o resultado de uma conduta criminosa;
 - Com respeito a conduta criminosa nas nossas instalações; e
 - Em circunstâncias de emergência: para denunciar um crime; a localidade do crime ou vítimas; ou a identidade, descrição ou localização de uma pessoa que cometeu um crime.
- **Peritos Criminais, Médicos Legistas e Diretores de Funerária.** Nós podemos divulgar informação médica para um perito criminal ou médico legista.
- **Atividades de Segurança e Informação Nacional.** Se permitido por lei, nós podemos divulgar sua informação médica para funcionários federais autorizados para informação, contraespionagem e outras atividades de segurança nacional como autorizado por lei.



Como podemos usar ou compartilhar a sua informação se você não tiver objeção?

- **Divulgações para Familiares, Amigos e Outros.** Nós podemos compartilhar informação de saúde relevante a seu respeito com um membro da família ou outra pessoa próxima de você se eles estiverem envolvidos no seu cuidado ou pagando pelo seu tratamento. A seu pedido, ou se acreditarmos que é do seu melhor interesse, nós podemos compartilhar a sua “Protected Health Information – PHI” com outros que não sejam seus pais ou guardiões legais, mas que estejam participando ativamente dos seus cuidados. Nós somente vamos compartilhar informação que acreditamos que outros precisem saber por ser do seu melhor interesse, e se você não tenha especificamente objetado ao seu uso ou divulgação.
- **Diretórios Hospitalares.** Nós podemos incluir certas informações especiais a seu respeito no diretório hospitalar enquanto você estiver internado (a). Esta informação pode incluir seu nome, localidade no hospital, sua condição em geral (boa, relativa, etc.) e sua afiliação religiosa. A informação no diretório, com exceção da sua afiliação religiosa, também pode ser dada a membros da família, amigos e a outros que perguntem por você pelo nome. O seu nome pode ser dado a um membro do clero, mesmo que eles não perguntem por você pelo nome. Se você não quiser ser listado no diretório do hospital, por favor fale para o seu enfermeiro. Você também pode pedir para limitar a informação que é dada a seu respeito. Se você estiver numa situação de emergência e não for capaz de fazer os seus desejos ouvidos, nós vamos colocar essa informação no diretório se nós acharmos que é do seu melhor interesse.
- **Atividades de Angariação de Fundos.** Nós podemos usar a sua informação demográfica, tal como nome, endereço, número de telefone, idade, sexo, datas dos serviços, departamentos dos serviços, seu médico ou informação de resultados para contatá-lo (a) em um esforço para arrecadar dinheiro. Liberaríamos somente as informações acima. Qualquer comunicado de angariação de fundos do Franciscan Children's vai incluir informação em como você pode ser retirado da lista de contato. Você também pode optar por sair da angariação de fundos entrando em contato com o nosso Diretor de Privacidade no endereço listado no final deste aviso.

Quando a sua permissão por escrito é necessária para usar e compartilhar a sua informação?

Para qualquer uso ou compartilhamento da sua “Protected Health Information – PHI” não descritas neste Aviso, nós precisamos da sua específica e completa permissão por escrito (também chamada de autorização). Você pode cancelar qualquer permissão já dada, a qualquer momento, submetendo, por escrito, o seu pedido de cancelamento para a mesma pessoa a quem você deu a sua autorização por escrito. Nós não podemos retirar qualquer divulgação que já fizemos com a sua autorização, mas nós vamos fazer esforços razoáveis para notificar pessoas com quem já as compartilhamos de seus desejos.

Certos tipos de informações médicas, altamente sensíveis, são dadas proteções extras sob a lei Federal e Estadual. Nós podemos ser solicitados, no âmbito dessas leis, a ter a sua permissão por escrito para compartilhar o seguinte: anotações por escrito de psicoterapia mantidas pelo seu terapeuta, outra informação de saúde mental, informação de tratamento por abuso de



substância (drogas e álcool), teste de HIV/AIDS, informação de diagnóstico ou tratamento e informação a respeito de assuntos da saúde reprodutiva, tais como doenças transmitidas sexualmente ou gravidez.

Quais São os Seus Direitos de Privacidade?

Você tem os seguintes direitos em relação a informação médica que mantemos a seu respeito:

- **Direito de Inspeccionar e Obter uma Cópia.** Você tem o direito de ver e ter uma cópia da sua informação médica que poderá ser usada para tomar decisões a respeito do seu tratamento. Esse pedido geralmente inclui registros médicos e cobranças, mas não inclui anotações de psicoterapia. Para ver e ter uma cópia da sua informação médica, que poderá ser usada para tomar decisões a seu respeito, você tem que solicitá-la por escrito. Se você solicitar uma cópia dessa informação, nós podemos cobrar uma taxa pelo custo de cópias, postagem ou outros materiais associados com o seu pedido. Nós podemos negar o seu pedido para ver ou obter uma cópia em algumas circunstâncias muito limitadas. Se você for negado acesso a sua informação médica, você pode solicitar que a recusa seja revisada. Um outro profissional de saúde licenciado vai revisar o seu pedido e a recusa. A pessoa conduzindo a revisão não vai ser a mesma pessoa que recusou o seu pedido. Nós vamos concordar com o resultado da revisão. Nós podemos oferecer um resumo ou explicação da informação solicitada desde que você concorde previamente com isto e a qualquer taxa que possa lhe custar. Se você pedir informação que nós não temos, mas que nós sabemos aonde está, nós temos que informá-lo (a) onde fazer essa solicitação. Certas informações (por exemplo, anotações de psicoterapia) podem ser retidas em certas circunstâncias.
- **Direito de Emendas.** Se você achar que a informação médica que temos a seu respeito está incorreta ou incompleta, você pode pedir para corrigirmos essa informação. Você tem o direito de solicitar uma emenda desde que nós possamos manter essa informação. O seu pedido para uma emenda vai tornar-se uma parte legal de seu registro médico para ser enviada com o restante do seu registro sempre que uma solicitação para cópias for recebida. Nenhuma parte da documentação original do registro médico pode ser destruída ou alterada. Você deve fazer o seu pedido por escrito e dar a razão da mudança. Nós temos 60 dias para responder ao seu pedido. Se nós não formos capazes de atuar no seu pedido dentro dos 60 dias, nós iremos comunicá-lo (a) de que estamos estendendo o prazo da resposta por mais 30 dias. Se nós estendermos o prazo da resposta, nós vamos explicar o atraso por escrito e dar-lhe a nova data em que a resposta deve ser esperada.

Nós podemos recusar o seu pedido para uma emenda se o mesmo não for por escrito ou se não incluir a razão para a solicitação. Nós também podemos recusar o seu pedido se você pedir que mudemos informação que:

- Nós não criamos ou a pessoa ou entidade que a criou não está mais disponível para fazer emendas;
- Não faz parte do registro médico que mantemos;
- Não faz parte da informação que você seria permitido a inspecionar ou copiar; e
- É precisa e completa.



Se deferirmos o pedido, nós vamos pedir que você nos diga as pessoas que você quer que recebam as mudanças. Você tem que concordar que os notifiquemos juntamente com quaisquer outros que receberam a informação antes que as correções fossem feitas e que possam ter se baseado na informação incorreta para dar-lhe tratamento.

- **Direito de Solicitar uma Prestação de Contas e Divulgações.** Você tem o direito de solicitar uma prestação de contas ou divulgações para ter uma lista de como nós divulgamos a sua “Protected Health Information – PHI” com outros. A lista não vai incluir divulgações que você autorizou; divulgações feitas para tratamento, pagamento ou operações de assistência médica; divulgações baseadas na informação do diretório hospitalar; divulgações para segurança nacional ou cumprimento da lei e divulgações feitas antes de 14 de abril de 2003. Para solicitar uma prestação de contas de divulgações, você tem que submeter um pedido por escrito.

A lista vai incluir a data, nome e endereço (se conhecido) da pessoa ou organização recebendo a sua informação. Ela também vai incluir uma breve descrição da informação dada e um breve comunicado do porquê de a informação ter sido compartilhada.

- **Direito de Solicitar Restrições.** Você tem o direito de solicitar uma restrição ou limitação na informação médica que nós usamos ou divulgamos a respeito do seu tratamento, pagamento ou operações de assistência médica. Você também tem o direito de solicitar um limite na informação médica que compartilhamos a seu respeito com alguém que esteja envolvido no seu tratamento ou pagamento do seu tratamento, tais como membros da família ou amigo.

Nós não somos obrigados a concordar com o seu pedido de restrições. Se nós concordarmos, nós vamos cumprir com o seu pedido, a não ser que a informação seja necessária para fornecer tratamento de emergência a você. Você não pode pedir-nos para restringir uso e compartilhamento de informação que somos legalmente obrigados a fazer. Para solicitar restrições nos seus registros médicos, você tem que fazer o pedido por escrito.

- **Direito de Solicitar Comunicação Confidencial.** Você tem o direito de solicitar que nossa comunicação com você a respeito de assunto médico seja feita de uma certa maneira ou numa certa localidade. Por exemplo, você pode pedir que nós o contatemos somente na sua casa, mas não no trabalho, ou somente por correio e não por telefone. Para solicitar comunicação confidencial, você tem que solicitá-la por escrito para o Diretor de Privacidade. Nós não vamos perguntar a razão do seu pedido e nós temos que concordar com qualquer pedido razoável. A nosso critério, nós vamos acomodar todos os pedidos razoáveis. A sua solicitação tem que nos dizer como e onde você deseja ser contatado.

Mudanças neste Aviso: Nós temos o direito de mudar este aviso. Nós temos o direito de fazer o aviso revisado ou alterado efetivo para informação médica que já temos a seu respeito como também a qualquer informação que venhamos a receber no futuro. Nós vamos postar uma cópia do aviso atual no nosso hospital e no nosso website. O aviso vai conter a data de vigência na primeira página, na parte superior direita. Além disso, toda vez que você for registrado ou admitido para tratamento ou serviços de assistência médica hospitalar ou ambulatorial, você pode pedir uma cópia do aviso atualmente em vigência.

Reclamações: Se você acredita que seus direitos a privacidade foram violados, você pode apresentar uma queixa diretamente com o Diretor de Privacidade do Franciscan Hospital pelo 617-254-3800, extensão 7723 ou via e-mail no privacy@franciscanchildrens.org. Nós respeitamos o seu direito de



apresentar uma queixa e todas as queixas serão devidamente investigadas. Se você apresentar uma queixa, o seu tratamento não será afetado de maneira alguma. É o nosso objetivo dar-lhe o melhor tratamento e ao mesmo tempo respeitar a sua privacidade.

Você também pode apresentar uma queixa com o hospital, consultório médico ou com o Secretary of the Department of Health and Human Services (Secretário do Departamento de Saúde e Serviço Social), J.F.K. Federal Building, Room 1875, Boston, MA 02203; Telefone: 617-565-1340; ou e-mail no OCRComplaint@hhs.gov.

Você não será penalizado por apresentar uma queixa. Nós não tomaremos ação retaliatória (punição) contra você se você apresentar uma queixa a respeito das nossas políticas de privacidade.

Para maiores informações a respeito deste aviso ou dos seus direitos:

Caso você tenha perguntas a respeito deste Aviso ou precisar de ajuda para exercer seus direitos de privacidade, você pode contatar:

Privacy Officer

Franciscan Children's

30 Warren Street

Brighton, MA 02135

Telefone: 617-254-3800, extensão 7723

E-mail: privacy@franciscanchildrens.org